

ROOTWORDS OF SURAH AL IMRAN 33-44

أَصْطَفَىٰ	ذُرِّيَّةٌ	نَذَرْتُ	بَطْنِي	مُحَرَّرًا
ص ف و	ذ ر ر	ن ذ ر + ضمیر	ب ط ن + ضمیر	ح ر ر
چن لیا	اولاد	نذر مانی + میں نے	پیٹ میں + میرے	آزاد کیا ہوا
Chose	Descendants	I vowed	My womb	dedicated

وَضَعْتُهَا	أُنْثَىٰ	الذَّكَرُ	سَمَّيْتُهَا	أُعِيذُهَا
و ض ع + ضمیر	أ ن ث	ذ ك ر	س م و + ضمیر + ضمیر مفعول	ع و ذ + ضمیر
اس نے جنم دیا + اس کو	لڑکی	لڑکا	نام رکھا + میں نے + اس کا	میں + پناہ میں دیتی ہوں + اس کو
she delivered her	A female	the male	I have named her	I seek refuge for her

أَنْبَتَهَا	فَ+نَادَتْ+هُ	يُصَلِّي	سَيِّدَا	حَصُورًا
ن ب ت + ضمیر	حرف + ن د و + ضمیر	ص ل و	س و د	ح ص ر
پرورش کی + اس کی	پس + پکارا + اس کو	نماز پڑھ رہے تھے	سردار	پاکباز
reared her	They turn away	Praying	A noble	Chaste

بَلَّغَ+نِي	عَاقِرٌ	رَمَزَا	بِ+الْعَشِيِّ	الْإِبْكَرِ
ب ل غ + ضمیر	ع ق ر	ر م ز	حرف + ع ش و	ب ک ر
پہنچا + مجھ کو	بانجھ	اشارے سے	شام کے وقت	صبح کے وقت
has reached me	A barren	gestures	in the evening	In the morning

وَطَهَّرَكَ	أَقْنَتِي	لَدَيْهِمْ	يَخْتَصِمُ-وَنَ
ط ہ ر + ضمیر	ق ن ت	ظرف مکان + ضمیر	خ ص م - جمع
پاک بنایا + تجھے	تابع داری کر	پاس ان کے	وہ جگھڑ رہے تھے
and purified you	Be obedient	With them	they (were) disputing